

# SHOWA GP-KV1

7/S • 8/M • 9/L • 10/XL

GP-KV1(118-2)

EN	ES	SV	TR	CS	BG
FR	PT	DA	SL	HU	SK
DE	NL	NO	SR	EL	RU
IT	FI	PL	RO	HR	AR

## EN 420:2003+A1:2009

### Level 5

Dexterity Dextérité Fingerfertigkeit Destrezza Dstreza Dstreza	Soepelheid Kätevyys Fingerkänsla Fingerføling Fingerfølsomhet manualność	Hassasiyet Ročnost Spretnost Dexteritate Uchopová schopnost Kézügyesség	Ελευθέρια κινήσεων Spretnost Сръчност Обратност Функциональные возможности مهارة
---	---	--	---

Min.	Max.
1	2
3	4
5	

## Regulation (EU) 2016/425



EU Type Examination Certificate From SATRA Technology Europe Ltd.,  
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland  
Notified Body No.2777

Made in Malaysia

### -Authorized Representative / Importer

**EU** SHOWA International (Netherlands) B.V.  
WTC Tower I, Strawinskylaan 1817,  
1077 XX Amsterdam, Netherlands

### -Manufacturer

**JP** SHOWA GLOVE Co.  
565 Tohori, Himeji, Hyogo, 670-0802 Japan

### -Distributor

**US** SHOWA  
579 Edison Street, Menlo, GA 30731 USA

**CA** SHOWA  
253 Michaud Street, Coaticook, Quebec J1A 1A9 Canada

**AU** SHOWA  
32 Sargents Road, Minchinbury, NSW 2770 Australia

[www.showagroup.com](http://www.showagroup.com)

The EU declaration of conformity can be obtained at the WEB.

## EN 388:2016



3 X 4 3 C

Mechanical risks  
Risques mécaniques  
Mechanische Risiken  
Rischi meccanici  
Riesgos mecánicos  
Riscos mecânicos

Mechanische risico's  
Suojaa mekaanisilla vaaroilla  
Mekaniska risker  
Mekaniske risici  
Mekaniske farer  
zagroženiami mechanicznymi

Mekanik riskler  
Mehansko tveganje  
Mehanički rizici  
Riscuri mecanice  
Mechanická rizika  
Mechanikai veszélyek

Μηχανικοί κίνδυνοι  
Mehaničke rizike  
Механични ризикове  
Mehaničné riziká  
Механические риски  
مخاطر ميكانيكية

Abrasion		Cut		Tear		Puncture		Cut EN ISO 13997	
Min.	Max.	N/T	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	N/T
Level 1	100	X	0	1,2	0	1	20 N	Level 1	2 N
Level 2	500	X	1	2,5	1	25 N	Level 2	60 N	Level B
Level 3	2000	X	2	5,0	2	50 N	Level 3	100 N	Level C
Level 4	8000	X	3	10,0	3	75 N	Level 4	150 N	Level D
Level 5	-	X	4	20,0	4	-	Level 5	220 N	Level E
									Level F
									30 N

\*X: N/A (Not Applicable) or N/T (Not Tested)  
\*0: Below minimum

## ANSI



ANSI/ISEA 105-2016  
Test Method: ASTM F 2992-15

## CUT

### Classification for Cut Resistance

Level	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9
Weight grams	200 ≤	500 ≤	1000 ≤	1500 ≤	2200 ≤	3000 ≤	4000 ≤	5000 ≤	6000 ≤

## [EN]

Liner: Aramid, Other  
Coating: Natural rubber  
• May cause latex allergies.  
• In the case of allergic reaction, medical aid should be sought immediately.  
• Protection against mechanical risks.  
• Do not use where there are chemical, electrical, thermal or entanglement risks.  
• The performance levels apply to the coated surface only.  
• Designed to enhance fit, the length of gloves may not conform to EN 420+A1 standard.  
• Store in a dry place, away from the light.  
• Wash at 40°C max.  
• No change in performance after 3 wash cycles.  
• Before usage, inspect the gloves for any defects or imperfections.

## [FR]

Tricot: Aramid, Autres  
Enduction: Caoutchouc naturel  
• Peut provoquer des allergies au latex.  
• En cas de réaction allergique, une aide médicale doit être recherchée immédiatement.  
• Protection contre les risques mécaniques.  
• Ne pas utiliser là où il y a des risques chimiques, électriques, thermiques ou de happement.  
• Les niveaux de performance s'appliquent à la surface revêtue seulement.  
• Ces gants s'adaptent parfaitement à l'anatomie de la main il se peut que leur longueur ne soit pas conforme à la norme EN 420+A1.  
• Stockage à l'abri de la lumière et de l'humidité.  
• Laver à 40°C max.  
• Pas de changement dans la performance après 3 cycles de lavage.  
• Avant utilisation, inspecter le gant pour détecter tout défaut ou imperfection.

## [DE]

Trägergewebe: Aramid, Anderes  
Beschichtung: Naturkautschuk  
• Kann Latexallergien hervorrufen.  
• Im Falle einer allergischen Reaktion sollte unverzüglich medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.  
• Schutz gegen mechanische Risiken.  
• Nicht verwenden bei chemischen, elektrischen, thermischen oder daraus kombinierten Risiken.  
• Die Leistungsmerkmale beziehen sich nur auf die beschichtete Oberfläche.  
• Entwickelt für eine bessere Passform, die Länge der Handschuhe ist eventuell nicht konform zum Standard EN 420+A1.  
• Trocken und vor Licht geschützt lagern.  
• Waschen bei max. 40°C.  
• Keine Änderung in der Leistung nach 3 Waschkzyklen.  
• Vor dem Gebrauch die Handschuhe auf Defekte oder Unvollkommenheiten untersuchen.

## [IT]

Fodera: Aramid, Altro  
Rivestimento: Gomma naturale  
• Può causare allergie al lattice.  
• In caso di reazioni allergiche, richiedere immediata assistenza medica.  
• Protezione contro i rischi meccanici.  
• Non usare in presenza di rischi chimici, elettrici, termici o di restare impigliati.  
• Le prestazioni si applicano solo alla superficie rivestita.  
• Questi guanti si adattano perfettamente all'anatomia delle mani, ma può essere che la loro lunghezza non sia conforme alla normativa EN 420+A1.  
• Stoccare al riparo dalla luce e dall'umidità.  
• Lavare a 40°C massimo.  
• Nessun cambiamento nelle prestazioni dopo 3 cicli di lavaggio.  
• Prima dell'uso, ispezionare i guanti per individuare eventuali difetti o imperfezioni.

## [ES]

Forro: Aramid, Otros  
Recubrimiento: El caucho natural  
• Puede causar alergia al látex.  
• En el caso de una reacción alérgica, se debe buscar ayuda médica de inmediato.  
• Protección contra riesgos mecánicos.  
• No utilizar si hay riesgos químicos, eléctricos, térmicos o enredo.  
• Los niveles de rendimiento sólo son aplicables a la superficie recubierta.  
• Diseñado para mejorar el ajuste, la longitud de los guantes no se ajusta a la norma EN 420+A1.  
• Guardar en un lugar protegido de la luz y de la humedad.  
• Lavado a 40°C max.  
• No hay cambios en el rendimiento después de 3 ciclos de lavado.  
• Antes del uso, inspeccionar el guante para detectar cualquier defecto o imperfección.

## [PT]

Forro: Aramid, Outros  
Revestimento: em borracha natural  
• Pode causar alergia ao latex.  
• No caso de reação alérgica, a assistência médica deve ser buscada imediatamente.  
• Protecção contra os riscos mecânicos.  
• Não utilize em caso de riscos químicos, elétricos, térmicos ou emaranhamento.  
• Os níveis de desempenho aplicar à superfície revestida apenas.  
• Concebido para melhorar a forma, o comprimento das luvas pode não estar em conformidade com a norma EN 420+A1.  
• Conservar ao abrigo da luz e da humidade.  
• Lavar a 40°C max.  
• Nenhuma alteração no desempenho após 3 ciclos de lavagem.

• Antes de usar, inspeccione a luva para detectar qualquer defeito ou imperfeição.

## [NL]

Voering: Aramide, Overige  
Coating: Natuurrubber  
• Kan latexallergieën veroorzaken.  
• In geval van allergische reacties moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.  
• Bescherming tegen mechanische risico's.  
• Niet gebruiken als er chemische, elektrische, thermische of combinatie van vernoemde risico's zijn.  
• De prestatieniveaus hebben alleen betrekking op het gecoatete oppervlak.  
• Nieuw ontwerp voor een nog betere pasvorm, de lengte van de handschoenen kan afwijken ten opzichte van de EN 420+A1 norm.  
• Bewaren op een donkere en droge plaats.  
• Wassen op 40°C max.  
• Geen verandering qua prestatie na 3 wasbeurten.  
• Inspecteer de handschoenen vóór gebruik op gebreken of onvolkomenheden.

## [FI]

Vuori: Aramid, muut  
Pinnoite: Luonnonkumi  
• Saattaa aiheuttaa luonnonkumi allergiaa.  
• Allergisten oireiden ilmaantuessa ota yhteys lääketieteilistä apua välittömästi.  
• Suojaus mekaanisia riskejä vastaan.  
• Älä käytä jos on kemiallisia, sähkö-, lämpö- tai takertuminen riskejä.  
• Suoritusosat koskevat vain päällystettyä pintaa.  
• Suunniteltu parantamaan istuvuutta, käsieneen pituus ei ehkä vastaa EN 420+A1-standardia.  
• Säilytys valotomassa ja kuivassa tilassa.  
• Pesu 40°C max.  
• Ei muutoksia suoritusosissa 3 pesun jälkeen.  
• Ennen käyttöä, tarkasta käsiheet mahdollisten virheiden vuoksi.

## [SV]

Foder: Aramid, Övrigt  
Beläggning: Naturgummi  
• Kan orsaka latex allergi.  
• Vid allergisk reaktion skall medicinsk vård uppsökas omgående.  
• Skydd mot mekaniska risker.  
• Använd inte där det är kemiska, elektriska, termiska risker, eller om det finns risk att fastna i rörliga delar.  
• Testresultat och prestanda gäller endast för belagd yta.  
• Designad för bästa passform, vilket kan medföra att handskarna inte uppfyller EN 420+A1 standard, avs. minimi längd.  
• Förvaras torr och skyddad mot ljus.  
• Tvättas i max 40°C.  
• Ingen förändring i prestanda efter 3 tvättcykler.

• Kontrollera handskarna för eventuella fel eller brister före användningen.

## [DA]

Liner: Aramid, Andet  
Belægning: Naturgummi  
• Kan forårsage latex-allergi.  
• I tilfælde af allergisk reaktion bør der straks søges medicinsk assistance.  
• Beskyttelse mod mekaniske risici.  
• Må ikke anvendes, hvor der er kemisk, elektrisk, termisk eller sammenfiltrings risici.  
• En ydeevne anvendelse på den coatede overflade alene.  
• Designet med forbedret pasform. Længden af handskerne opfylder ikke EN 420+A1 standarden.  
• Opbevares på et tørt og mørkt sted.  
• Vask ved 40°C max.  
• Ingen ændring i ydelse efter 3 gange vask.  
• Inspecter handsken for fejl og mangler før brug.

## [NO]

För: Aramid, Andre  
Belegg: Naturgummi  
• Kan forårsake latexallergi.  
• Ved allergisk reaksjon, bør medisinsk hjelp kontaktes umiddelbart.  
• Beskyttelse mot mekaniske farer.  
• Må ikke brukes der det er kjemisk, elektrisk, termisk risiko eller fare for å hekte seg fast.  
• Beskyttelsesnivået gjelder kun for den belagte overflaten.  
• Da hansken er konstruert for optimal passform kan det hende at lengden ikke er i samsvar med EN 420+A1 standarden.  
• Lagres på et tørt, mørkt sted.  
• Vask på 40°C maks.  
• Ingen endring i ytelse etter 3 vaskesykluser.  
• Før bruk, sjekk hansen for mulige feil.

**[PL]**

wkład: Aramid, Inne
Obłanie: Kauczuk naturalny
• Może powodować lateksowe alergie.
• W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej, należy niezwłocznie szukać pomocy medycznej.
• Ochrona przed zagrożeniami mechanicznymi.
• Nie należy stosować w środowisku, w którym występują chemiczne, elektryczne lub termiczne zagrożenia.
• Poziom odporności dotyczy tylko części powleczonej.
• Zaprojektowany, aby poprawić dopasowanie, długość rękawic nie może odpowiadać EN 420+A1 standard.
• Przechowywać w suchym ciemnym miejscu.
• Prac w temperaturze do 40°C.
• Bez zmian właściwości nawet po 3 cyklach prania.
• Przed użyciem należy sprawdzić, czy rękawice nie posiadają jakiegokolwiek defektu lub niedoskonałości.

**[TR]**

Astar: Aramid, Diğer
Kaplama: Doğal kauçuk
• Lateks alerjeye neden olabılır.
• Alerjik reaksiyon durumunda hemen tibbi yardım alınmalıdır.
• Mekanik risklere karşı koruma.
• Kimyasal, elektriksel, termal veya eldivenin makinelere kaplama risklerinin olduđu yerlerde kullanmayınız.
• Performans seviyeleri, sadece kaplanmış yüzey için geçerlidir.
• El uyumunu geliştirmek için tasarlanan bir eldiven olduğundan, eldivenin uzunluđu EN 420+A1 standardına uygun olmayabilir.
• İşiktan uzak, kuru bir yerde saklayınız.
• Maksimum 40°C 'de yıkayınız.
• 3 yıkama sonrasında eldiven performansında değışiklik olmaz.
• Kullanmadan önce, eldivende herhangi bir kusur, yırtık delik var mı kontrol ediniz.

**[SL]**

Obloga: Aramid, Drugo
Prevleka: Naravna guma
• Lahko povzroči alergijo na lateks.
• V primeru alergične reakcije, takoj poiščite zdravniško pomoč.
• Zaščita pred mehanskimi tveganji.
• Ne uporabljajte tam, kjer obstaja kemično, električno in toplotno tveganje ali nevarnost zapletanja.
• Nivo zmogljivosti se nanaša samo na premazano površino.
• Načrtovana je tako, da zagotavlja dober oprijem, dolžina rokavice morda ne ustreza standardu SIST EN 420+A1.

• Hranite v hladnem prostoru, zaščitite pred svetlobo.
• Perite pri največ 40°C.
• Nobene spremembe zmogljivosti po treh pralnih ciklih.
• Pred uporabo preverite rokavico, bodite pozorni na morebitne napake in nepopolnosti.

**[SR]**

Postava: Aramid, Drugo
Presvlaka: Prirodna guma
• Može izazvati alergije od lateksa.
• U slučaju alergijske reakcije, odmah treba potražiti pomoć lekara.
• Zaštita od mehaničkih rizika.
• Nemojte da koristite tamo gde ima hemijskih, električnih, termalnih rizika ili rizika od zaglavljivanja.
• Nivoi učinka važe samo za presvučenu površinu.
• Projektovana da omogući prijanjanje, dužina rukavica možda nije u skladu sa standardom EN 420+A1.
• Čuvati na suvom mestu, zaštićeno od svetlosti.
• Prati na maksimalnoj temperaturi 40°C.
• Bez promena u učinku nakon 3 ciklusa pranja.
• Pre upotrebe pregledajte rukavice zbog nedostataka i nesavršenosti.

**[RO]**

Materialul căptuşelii: Fibră de aramidă, Altele
Material de acoperire: Cauciuc natural
• Poate provoca alergii la latex.
• În cazul reacţiilor alergice, solicitaţi imediat ajutor medical.
• Protecţie împotriva riscurilor mecanice.
• Nu utilizaţi acolo unde există riscuri chimice, electrice, termice sau de agăţare.
• Nivelurile de performanţă se referă doar la suprafaţa acoperită.
• Concepute pentru adaptarea perfectă pe mână, este posibil ca lungimea mânuşilor să nu fie conformă cu standardul EN 420+A1.
• A se depozita într-un loc uscat, departe de razele soarelui.
• Spălaţi la max. 40°C.
• Nicio schimbare a performanţei după 3 cicluri de spălare.
• Înainte de utilizare, verificaţi mânuşile pentru orice defect sau imperfecţiune.

**[CS]**

Úplet: Aramid, Jiné
Máčení: Přírodní kaučuk
• Může způsobit alergické reakce na latex.
• V případě alergických reakcí by měla být okamžitě vyhledána lékařská pomoc.
• Ochrana proti mechanickým a chemickým rizikům, s elektrostatickým vlastnostmi.

• Nepoužívejte v prostředí s výskytem rizik: chemických, tepelných a při možnosti zachycení do pohyblivých částí strojů nebo zasažení proudem.
• Třídy ochrany se vztahují na dlaňovou část.
• Přesně padnoucí, nemusí vyhovovat normě EN 420+A1.
• Skladujte na suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření.
• Perte při maximální teplotě 40°C.
• Bez změn ochranných vlastností po třech pracích cyklech.
• Před použitím se ujistěte, že rukavice nemají žádnou vadu.

**[HU]**

Hordozóanyag: Aramid, Egyéb
Bevonat: Természetes gumi
• Természetes latex allergiát okozhat.
• Allergiás reakció esetén azonnali orvosi ellátás szükséges.
• Mechanikai veszélyek elleni védelemre.
• Vegyi anyagok, elektromosság, hő vagy áthurkolódás okozta veszélyek esetén ne használja.
• A teljesítményszintek csak a bevont felületre vonatkoznak.
• Kézre simulást elősegítő design; a kesztyű hosszúsága az EN 420+A1 szabványtól eltérhet.
• Száraz, fénytől védett helyen tárolandó.
• Mosási hőmérséklet mximum 40°C.
• 3 mosás sem idéz elő teljesítménycsökkenést.
• Paste from below
• Használat előtt győződjön meg róla, hogy a kesztyűk sérülésmentesek.

**[EL]**

Επένδυση: Αραμίδιο, Άλλο
Επίστρωση: Φυσικό καουτσούκ
•Ενδέχεται να προκαλέσει αλλεργίες από λάτεξ.
•Σε περίπτωση αλλεργικής αντίδρασης, πρέπει να ζητήσετε αμέσως ιατρική βοήθεια.
•Προστασία από μηχανικούς κινδύνους.
•Μη χρησιμοποιείτε όπου υπάρχουν χημικοί, ηλεκτρικοί, θερμικοί κίνδυνοι ή κίνδυνοι εμπλοκής.
•Τα επίπεδα απόδοσης ισχύουν μόνο για την επιφάνεια με επιστροφή.
•Σχεδιασμένο για βελτιωμένη εφαρμογή, το μήκος των γαντιών ενδέχεται να μη συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 420+A1.
•Να φυλάσσεται σε ξηρό και οικείο περιβάλλον.
•Πλένεται σε θερμοκρασία έως 40°C.
•Καμία αλλαγή στην απόδοση μετά από 3 κύκλους πλύσης.
•Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τα γάντια για τυχόν φθορές ή ελαττώματα.

**[HR]**

Oblaganje: Aramida, Drugo
Materijal zaštitnog sloja: Prirodna guma
• Može uzrokovati alergije na lateks.
• U slučaju alergijske reakcije potrebno je hitno potražiti liječničku pomoć.
• Zaštita od mehaničkih rizika.
• Ne koristite kemikalijama, električnim, toplinskim ili kombiniranim rizicima.
• Obilježja se primjenjuju samo na obloženu površinu.
• Dizajniran kako bi se poboljšala prilagodba, duljina rukavica ne smije odgovarati normu EN 420+A1.
• Čuvajte na suhom i zaštićenom od svjetla.
• Pranje na maks. 40°C.
• Nema promjene u izvedbi nakon 3 ciklusa pranja.
• Prije upotrebe pregledajte rukavice na neispravnost ili zbog nedostataka.

**[BG]**

Външен слой: Арамид, Други
Покритие: Естествена гума
•Латексът може да предизвика алергии.
•В случай на алергична реакция незабавно да се потърси медицинска помощ.
•Защита срещу механични рискове.
•Не използвайте там, където има химически, електрически, топлинни рискове или рискове от заплитане.
•Нивата на ефективност се отнасят само за повърхността с покритие.
•Проектирани да подобрят прилепването към ръката, ръкавиците може да не отговарят на стандарт EN 420+A1.
•Съхранявайте на сухо място, далеч от светлина.
•Перете на максимална температура от 40°C.
•Ефективността не се променя след 3 изпирания.
•Преди употреба проверете ръкавиците за дефекти или повреди.

**[SK]**

Základný materiál: Aramidové vlákno, Iné
Povrstvenie: Prírodná guma
• Môže spôsobiť alergie na latex.
• V prípade alergickej reakcie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
• Ochrana proti mechanickým rizikám.
• Nepoužívať v prostredí, kde hrozí chemické, elektrické a tepelné riziko alebo zamotania sa.
• Úrovne ochrany platia iba pre povrstvené povrchy.
• Dĺžka rukavíc navrhnutá na zlepšenie používania nemusí vyhovovať norme EN 420+A1.
• Uchovávaťe na suchom mieste, mimo dosahu svetla.
• Prať pri max. 40°C.

• Po 3 pracích cykloch nedošlo k žiadnej zmene účinnosti.
• Pred použitím skontrolujte rukavice či nie sú poškodené, alebo chýbné.

**[RU]**

Подкладка: Арамид, Другое
Покрyтие: Натyральный каучyк
•Возможно возникновение аллергической реакции на латекс.
•При возникновении аллергической реакции немедленно обратитесь за медицинской помощью.
•Защита от механических рисков.
•Не использовать при наличии механических, электрических, термальных рисков или риска запyтывания.
•Уровни эффективности применимы только к поверхности с покрытием.
•Длина облегающих перчаток может не соответствовать стандарту EN 420+A1.
•Хранить в сухом месте вдали от источников света.
•Стирать при температуре не выше 40°C.
•После 3 циклов стирки эффективность не изменяется.
•Перед использованием проверить перчатки на наличие любых дефектов или признаков брака.

**[AR]**

البطانة: الأرميد. مواد أخرى
غلاف: مطاط طبيعي
•قد يسبب حساسيات ضد اللاتكس.
•في حالة الإصابة برد فعل تحسسي، ينبغي الحصول على الرعاية الطبية على الفور.
•حماية من المخاطر الميكانيكية.
•لا تستخدمها حيث توجد العديد من المخاطر الكيميائية أو الكهربائية أو الحرارية أو الشابكات.
•مستويات الأداء تطبق على السطح المقطبي فقط
•تم تصميمها لتحسين مدى ملاءمتها، قد لا يتوافق طول القفاز ات مع مقياس EN 420+A1.
•قم بتخزينها في مكان جاف بعيدا عن الضوء.
•تفصل بدرجة حرارة 40 ° مئوية كحد أقصى.
•لا تغيير في الأداء بعد دورات الغسيل الثلاثية.
•أفحص القفازات قبل الاستخدام جيدًا وتأكد من عدم وجود أي عيوب أو تلف.